

procesos abiertos que fluyen a lo largo del tiempo sin encontrar puertas que verdaderamente los hayan cerrado por completo, Ello permite situar la reflexión en el plano de la historia inacabada, no en el de la historia cíclica. Se comparta o no este criterio, sí es, indudablemente, mucho más sugestivo metodológicamente.

La principal línea de continuidad entre el presente y el pasado no es esa idea de eterno retorno; sino la calidad de las preguntas que desde el hoy se pueden hacer al ayer.

En este sentido, el libro plantea de forma especialmente inteligente esas preguntas al pasado: Especialmente dos: ¿fueron los años veinte una simple década de insustancial liquidez, tal y como Zygmunt Bauman describe las actuales sociedades occidentales, o fue, por el contrario, un momento de profundos cambios socioeconómicos, políticos y culturales que estaban abriendo el camino a una nueva época?, ¿fueron cambios limitados a determinados espacios nacionales o asumieron una dimensión interconectada y transnacional?

Las respuestas son complejas, porque el libro es complejo. Muestra la interrelación de procesos, la emergencia

de nuevos actores sociales, políticos y las redes intelectuales y de pensamiento que se extendían a ambos lados del Atlántico, conformando lo que el propio libro llama con acierto espacios ibéricos y trasatlánticos. Lo significativo es comprobar que el grado de interconexión ha sido históricamente profundo.

No quiero alargarme más. Este libro abre nuevas posibilidades y explora nuevas perspectivas. Un acierto que permite responder de forma rotunda a las palabras iniciales de esta reseña: no, los historiadores no repetimos siempre lo mismo. La historia es mucho más cambiante de lo que la mayoría quiere reconocer; puede que no en hechos, pero sí en interpretaciones. Por eso los historiadores serán siempre necesarios. Porque además de descubrir nuevos hechos, determinar los principales procesos históricos y escharbar en nuevos documentos, siempre generará nuevas valoraciones, nuevos juicios e interpretaciones sobre nuestra historia, que es lo mismo, que decir de nosotros mismos. Y esto jamás lo podrán hacer inteligencias artificiales, por muchos datos que puedan manejar.

JUAN CARLOS JIMÉNEZ REDONDO

BLANCHARD RUBIO, Laetitia, ATALAYA FERNÁNDEZ, Irene, BERMÚDEZ MEDINA, Lola, **Por don Carlos. Textos literarios, imágenes y sonidos de la I Guerra Carlista en Francia. Estudio crítico y corpus textual bilingüe, iconográfico y musical anotado**, Oviedo: Universidad de Oviedo, 2025, 374 p., ISBN: 9788410135765.

Como señala su propio subtítulo, *Por Don Carlos. Textos Literarios, Imágenes y Sonidos de La I Guerra*

Carlista en Francia es un estudio crítico y corpus textual bilingüe, iconográfico y musical anotado so-

bre la primera guerra civil de la España contemporánea. Publicado por la Universidad de Oviedo en 2025, esta obra de Laetitia Blanchard Rubio e Irene Atalaya Fernández, se inscribe dentro del **Proyecto Nacional de Investigación EURICAR'20**. Una iniciativa financiada por la Agencia Estatal de Investigación (AEI) dedicada al estudio de las *proyecciones culturales europeas de la Primera Guerra Carlista (1833-1840)* a través de diferentes fuentes literarias, iconográficas y musicales, cuando se conmemoran los doscientos años del inicio de la Guerra Carlista.

Blanchard Rubio es profesora ayudante en la Universidad de la Sorbona desde 2003. Especialista en la historia de la cultura española en la Edad Contemporánea, su labor investigadora se centra en las representaciones de los discursos políticos e identitarios del País Vasco español. Actualmente es investigadora visitante en el Departamento de Lenguas y Literaturas Hispánicas de la Universidad de Stony Brook.

Por su parte, Irene Atalaya Fernández está adscrita al Departamento de Filología Francesa de la Universidad Autónoma de Madrid (UAM) desde 2021. Forma parte del grupo de trabajo del mencionado proyecto I+D+i Euricar'20 de la Universidad de Oviedo. Asimismo, ha sido miembro de varios proyectos respaldados por el Ministerio, sobre la historia de la traducción en España. Igualmente, es colabo-

radora de los grupos de investigación *DICLES. Discurso, Cultura, lengua, Enseñanza y Sociedad* de la Universidad de Zaragoza y *Literatura, Imagen y Traducción* de la Universidad de Sevilla.

El valor de esta investigación radica en su capacidad para demostrar el alcance y la enorme repercusión que la I Guerra Carlista llegó a alcanzar en Europa, de forma particular en la Francia de Luis Felipe de Orleans (1830-1848), donde el legitimismo monárquico jugó un papel determinante. Pese a que –como señalan los propios autores– el “Estudio crítico”, no pretende sustituir a los trabajos históricos ya existentes sobre la materia, sino ofrecer un marco general que permita al lector la correcta interpretación de los textos y demás registros tratados, resulta pertinente destacar su importancia. No solo por la exhaustiva revisión bibliográfica que lo sustenta, sino por el agudo y riguroso análisis de las distintas fuentes examinadas. Este enfoque metodológico interdisciplinar permite al lector disponer de algunas de las claves fundamentales para comprender un proceso histórico de notable complejidad, como el que se desarrolló en España durante la década de 1830 del siglo XIX. Así, por ejemplo, nos aporta una extensa panorámica de la contienda desde la perspectiva del legitimismo francés, un movimiento político que guardaba importantes similitudes con el carlismo. En este sentido su identifica-

ción con los principios abanderados por el pretendiente don Carlos María Isidro de Borbón era casi plena, y la guerra, en la que se dilucidaba el equilibrio europeo, era percibida como una cruzada para defender la civilización cristiana. Sin la cobertura prestada por los legitimistas franceses a la causa carlista, esta jamás habría podido mantener una lucha tan prolongada, a lo largo de siete años, frente al potente aparato estatal del régimen isabelino. A través de una selección de textos periodísticos y literarios de diversa tipología como novelas, relatos de viajes, poesías y obras de teatro, se constata el respaldo ideológico que amplios sectores de la sociedad francesa brindaron al carlismo. En concreto la prensa legitimista se revela como un instrumento fundamental para comprender la dimensión transnacional del movimiento. Pues como se pone de manifiesto a lo largo de toda la investigación, la Guerra Carlista se convirtió en fuente de inspiración creativa para un incontable número de escritores, viajeros y artistas que se implicaron de alguna manera en el conflicto.

También reúne memorias de militares o escritos de carácter apolo-gético sobre figuras históricas del momento como la del general Tomás de Zumalacárregui (1788-1835). Sin embargo, no se limita a examinar la percepción literaria del conflicto desde postulados favorables al carlismo, incluyendo también los de aquellos que se identificaban con el

liberalismo, representado por la reina regente María Cristina. Y es que en Francia el Estado liberal contaba también con numerosos adeptos, que como el gobierno galo seguían con atención los acontecimientos de España, temiendo que un movimiento contrarrevolucionario de semejantes características pudiese reproducirse en su país.

La investigación incide en la percepción, muchas veces romántica, que se tenía en Francia de la realidad española y del pueblo vasco —de amplia adscripción carlista— considerado como la encarnación de todas las virtudes morales. Pues incluso algunos autores liberales llegaron a reconocer la singularidad de las provincias vasco-navarras, capaces de preservar sus tradiciones y su forma de vida frente a las transformaciones introducidas por la modernidad. También se reúne un amplio abanico de fotografías, grabados, caricaturas, dibujos, películas y textiles, que permiten trazar un amplio recorrido por este periodo de la historia de España, y constatar cómo fue evolucionado en Francia la imagen del carlismo y de la permanente pugna entre la tradición y el liberalismo.

Pero quizá uno de los aspectos más interesantes de los abordados en esta obra, sea el del papel que jugó la música, en la proyección artística francesa, durante la Primera Guerra Carlista. Un tema a menudo relegado por los historiadores del carlismo. Mediante una selección

de piezas musicales de difícil acceso –letras de canciones, partituras, operetas–, se demuestra de qué manera estas canciones se convirtieron en un elemento de identidad y de pertenencia en cada uno de los bandos contendientes.

“Por don Carlos” es el resultado de una consolidada tradición investigadora, prueba del florecimiento del que goza en la actualidad la historiografía carlista. Un auge proporcionado por la notable dinamización de los estudios sobre este movimiento político –el más longevo de Europa– cuyas aportaciones han alcanzado un alto grado de madurez y proyección, hasta el punto de trascender ampliamente nuestras fronteras.

Como se desprende fácilmente de este estudio, el acercamiento a la realidad histórica, desde un marco interpretativo diferente, como puede ser la de un país vecino, permite calibrar su verdadera dimensión, considerando otros factores que a menudo quedan diluidos en los relatos contruidos desde una única tradición historiográfica. Todo ello hace de “Por don Carlos”, una obra de inestimable valor como de obligada consulta para todo aquel historiador que pretenda adentrarse en el estudio de la Primera Guerra Carlista.

CARLOS GARCÍA DE POLAVIEJA
DE CÁRDENAS

ORDUÑA PRADA, Mónica, GREGORIO FERNÁNDEZ, Noelia, BARRNETXEA MARAÑÓN, Igor (ed.), **El Amigo Americano. Relaciones políticas y culturales transatlánticas España-Estados Unidos**, Madrid: Dykinson, 2025, 347 p., ISBN: 9791370066253.

Este libro es fruto de las I Jornadas Internacionales Virtuales Transatlánticas España-Estados Unidos, elaborado por el Grupo de Investigación “Relaciones Transatlánticas en la Contemporaneidad” (RETRASC) de la Universidad Internacional de La Rioja (UNIR), que responde a fomentar nuevas líneas de análisis en las relaciones históricas, culturales y políticas entre España y Estados Unidos.

Esta obra colectiva firmada por especialistas como Carmen de la Guardia, Lorenzo Delgado Gómez-Escalonilla, Mónica Orduña Prada, Francisco Sáez de Adana, Igor Barre-

netxea Marañón, Noelia Gregorio y Lluís Capdevila Papió entra en áreas menos tratadas, como es la cultura, prensa y áreas menores de ella. Por ejemplo, en el capítulo primero, la profesora Carmen de la Guardia Herrero (Universidad Autónoma de Madrid) aborda el estudio sobre las educadoras Alice Gordon Gulick, Susan D. Huntington y María de Maeztu y sus consecuencias para la educación de las mujeres en España. En el segundo capítulo, el profesor Lorenzo Delgado Gómez-Escalonilla (CSIC), analiza como el modelo estadounidense puso su acento en buscar